

JABSCO

a xylem brand

Remote Control Searchlight Model 60010-2 SERIES 255 SL INSTALLATION MANUAL

- FR** PROJECTEUR A TELECOMMANDE – INSTALLATION MANUEL
- DE** FERNBEDIENBARER SUCHSCHEINWERFER – INSTALLATIONSANLEITUNG
- IT** TELECOMANDO PROIETTORE – MANUALE DI INSTALLAZIONE
- NL** OP AFSTAND BEDIEND ZOEKLICHT – INSTALLATIE HANDLEIDING
- SE** FJÄRRKONTROLL SÖKLAMPA – INSTALLATIONSMANUAL
- ES** REFLECTOR A CONTROL REMOTO – MANUAL DE INSTALACIÓN



REMOTE CONTROL SEARCHLIGHT – MODEL 60010-2 SERIES 255 SL

FEATURES

- Two High Output Sealed Beam Lamps
- Sleek Design
- Rugged Construction
- Full 360° Rotation
- Remote Control and 25 ft. Cable Included
- Tough Polyurethane Finish

SPECIFICATIONS

Voltage:	12 Vdc and 24 Vdc
Elevation Angle (degrees):	Up: 30°, Down: 30°
Housing Material:	Thermoset Plastic
Candle Power:	200,000

Model Number	Voltage	Amps	Bulb type	Weight lb(kg)	Standard Carton
60010-2012	12 Vdc	8	SPOT/SPOT	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	SPOT/SPOT	11 (5)	1

INSTALLATION INSTRUCTIONS

LIGHT MOUNTING

Select a location for the light which will allow clear beam projection forward and as far aft as possible. Searchlight base should be mounted on a level, flat surface. A mounting block between the searchlight base and mounting surface can be used. The block should be contoured to fit the deck so the searchlight base is level. See mounting template attached for plug and cable required clearance.

1. Mount light with front of base towards the direction of most intended use (front of circular base is marked "front") with gasket under light base.
2. Feed wire through hole and secure light in place. **NOTE:** cable connectors are provided for easy wiring connections.

Mounting hardware is provided:

- 4 1/4-20 x 2" (6.5mm x 50mm) bolts
- 4 lockwashers
- 4 flatwashers

OPTIONAL SECONDARY CONTROL MOUNTING

If an additional control station is desired use control kit numbers 43670-0004 (12 volt) or 18753-0335 (24 volt). Mount secondary control in same manner as main control. Mount station selector panel near the main control (flybridge or lower).

1. Cut a 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) opening for station selector panel within a 1 foot radius of the control.
2. Route secondary control cable from station selector panel to secondary control location (cable acquired separately - see cable listing).
3. Insert station selector panel thru mounting hole and attach connectors to mating connectors from control and searchlight. The connector marked "flybridge" to go to flybridge control and the connector marked "lower" to lower control. The connector to the nearest control can be plugged directly into the control. See diagram.
4. Use bedding compound or sealant to waterproof station selector panel mounting.
5. Secure panel with self-tapping screws provided.

CONTROL MOUNTING

Choose a location for the main control near the helm which will allow convenient operation. Control may be mounted on vertical, horizontal, or inclined panel.

1. Route powerleads (supplied by customer) from the voltage source to control. **NOTE:** Wiring must be 16 gauge with a maximum run of 15 feet.
2. Crimp terminals (supplied) onto the power leads, **NOTE:** larger terminal is crimped to positive lead, smaller terminal is crimped to negative lead.
3. Insert wiring cable thru back of hole and plug into control.
4. Use bedding compound or sealant to waterproof control.
5. Secure control with self-tapping screws provided.

CIRCUIT PROTECTION

Two (2) automotive blade type fuses are included in the control. One (10 amp) protects the bulb circuit, the other (3 amp) protects the motor circuit. In the event that it should be necessary to replace a fuse simply pull off the protective cover and slide the fuse out.



CONTROLS (INCLUDED)
 43670-0003 12 V
 60070-0000 24 V

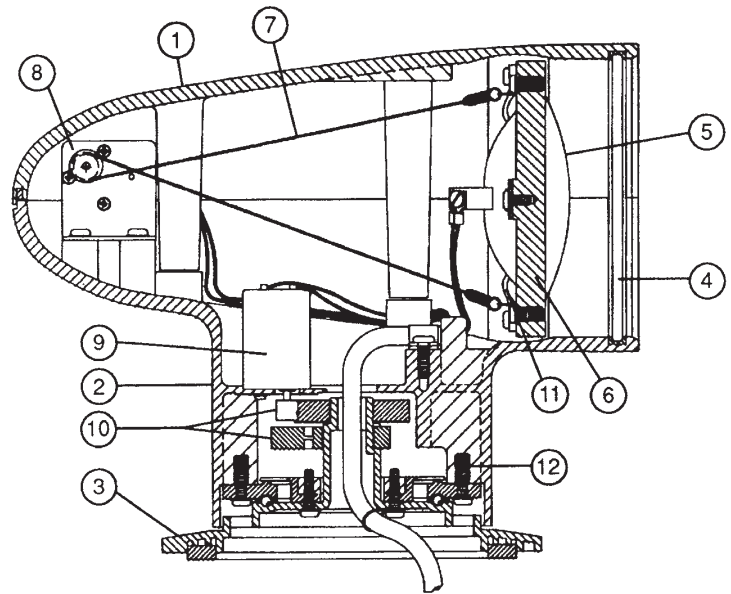
TROUBLESHOOTING

All lights are thoroughly inspected before shipping and are warranted to operate within specifications. If light does not operate.

PROBLEM	SOLUTION
Control lever works in reverse in all directions.	See wiring instructions.
Light moves in only three of the possible four directions.	A. Check connectors. B. Replace control. C. If problem persists, return light & control for service.
Dim light (low voltage)	A. Check voltage at power source. B. Refer to cable listing for proper wire gage and length.
Bulb operates - no light movement or Light moves - bulb does not operate.	A. Check fuses on front of control. B. Check bulb.

PARTS LIST

Key	Description	Part Number
1	Upper Housing	60016-1000
2	Lower Housing	60017-1000
3	Base with Gasket	60088-1000
4	Lens with Gasket	60015-1000
5	Bulb (2 Req'd)	18753-0336
6	Bulb Housing	60018-1000
7	Cable Assembly	60063-1000
8	Motor Kit Vertical (Upper)	18753-0458
9	Motor Kit Horizontal (Lower)	18753-0350
10	Drive Arm/Gear	18753-0457
11	Bulb Clip Kit	18753-0459
12	Screws	18753-0471



DUAL STATION KIT

Model		Kit
60010-0012	12V	43670-0004
60010-0024	24V	18753-0335

***NOTE:** A 25' wiring cable is provided with each light.

Additional lengths may be ordered. Dual station kits require additional cables (see wiring diagram). Order cable length required from table below.

ACCESSORY CABLE LISTING

Part Number	Description
43990-0013	10' Cable Assembly
43990-0014	15' Cable Assembly
43990-0015	25' Cable Assembly
43990-0016	35' Cable Assembly
67294-0000	50' Bulk Cable

NOTE: Secure cable with nylon clips or equivalent.

Protect installation at points of stress, and leave adequate slack where cable must be flexible.

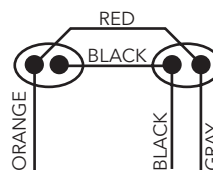
BULB REPLACEMENT REFERENCE

Model		Bulb
60010-0012	12V	18753-0336
60010-0024	24V	18753-0336

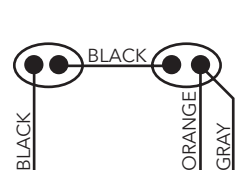
BULB REPLACEMENT

1. Disconnect wires, noting location on bulb.
2. Loosen the screws on the bulb retaining clips.
3. Remove bulb from bulb housing.
4. Install new bulb making certain that the boss on the bulb edge is in the H shaped locating clip in the center of the bulb housing.
5. Tighten screws on the bulb clips.
6. Reconnect wires in previous positions.

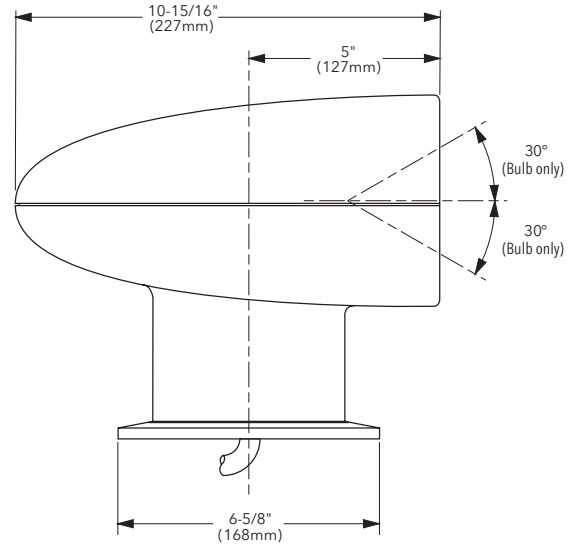
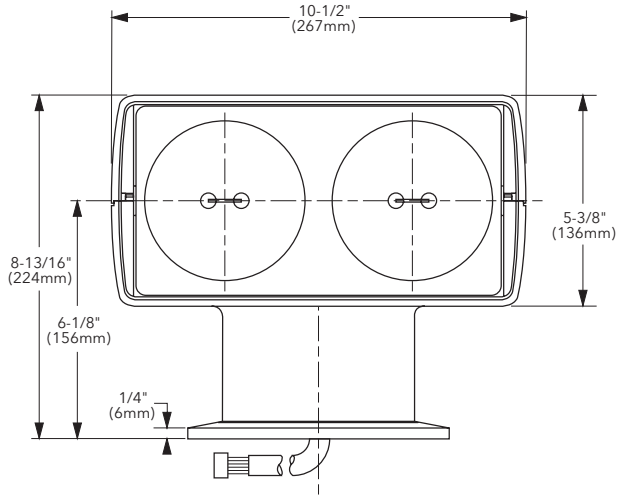
12 VOLT SPOT/SPOT



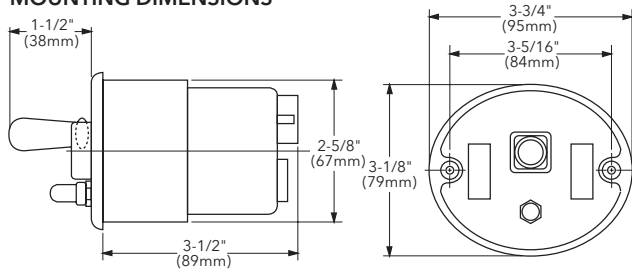
24 VOLT SPOT/SPOT



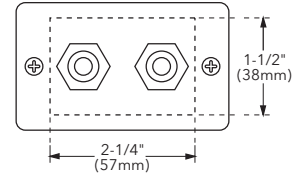
DIMENSIONAL DRAWING



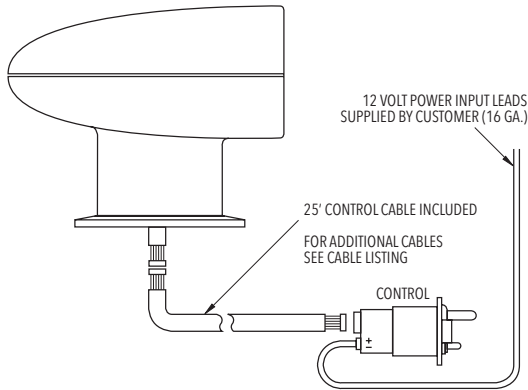
REMOTE CONTROL MOUNTING DIMENSIONS



STATION SELECTOR PANEL DRAWING

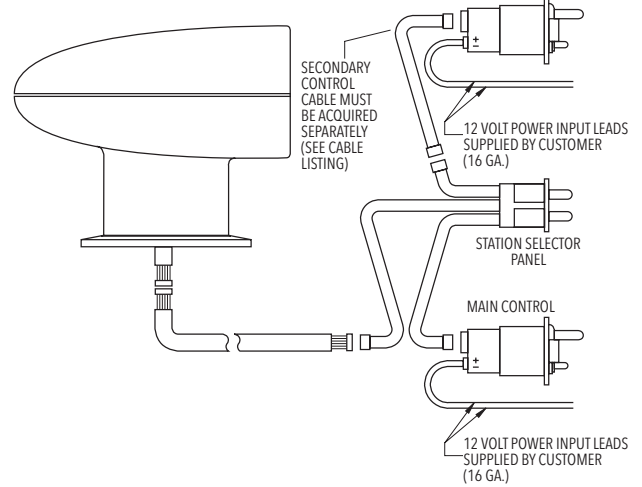


WIRING DIAGRAM SINGLE CONTROL



WIRING DIAGRAM, OPTIONAL SECONDARY REMOTE CONTROL

SECONDARY CONTROL KIT NO. 43670-0004 12V; 18753-0335 24V



THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN ARE SUBJECT TO THE JABSCO ONE YEAR LIMITED WARRANTY, WHICH IS AVAILABLE FOR YOUR INSPECTION UPON REQUEST.

CARACTÉRISTIQUES

- Deux lampes scellées à haut rendement
- Design épuré
- Construction robuste
- Rotation complète à 360°
- Télécommande et câble de 7,6 m (25 ft.) inclus
- Finition résistante en polyuréthane

Numéro du modèle	Tension	Ampérage	Type d'ampoule	Poids lb (kg)	Carton standard
60010-2012	12 Vdc	8	SPOT/SPOT	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	SPOT/SPOT	11 (5)	1

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGE DU PROJECTEUR

Sélectionnez un endroit de montage d'où la lampe pourra projeter son faisceau vers l'avant et le plus loin possible. La base du projecteur doit être montée sur une surface plane et horizontale. Il est possible d'utiliser un bloc de montage entre la base du projecteur et la surface de montage. Le bloc doit être profilé pour s'adapter au support afin que la base du projecteur soit de niveau. Voir le modèle de montage ci-joint pour la fiche et le câble. Espace requis.

1. Montez la lampe en orientant l'avant de la base dans la direction de l'utilisation la plus prévue (l'avant de la base circulaire est marqué « avant ») avec un joint sous la base de la lampe.
2. Faites passer le fil dans le trou et fixez la lampe en place. **REMARQUE :** des connecteurs de câble sont fournis pour faciliter les connexions de câblage.

Le matériel de montage suivant est fourni :

- 4 boulons 1/4-20 x 2" (6,5 mm x 500)
- 4 rondelles de blocage
- 4 rondelles plates

MONTAGE DE LA COMMANDE SECONDAIRE EN OPTION

Si un poste de commande supplémentaire est souhaité, utilisez le kit de commande numéro 43670-0004 (12 volts) ou 18753-0335 (24 volts). Montez la commande secondaire de la même manière que la commande principale. Montez le panneau de sélection des postes près de la commande principale (flybridge ou inférieur).

1. Découpez une ouverture de 51 mm x 35 mm (2 po x 1 3/8 po) pour le panneau de sélection de la station dans un rayon de 30 cm (1 ft) autour de la commande.
2. Acheminez le câble de commande secondaire du panneau de sélection de la station à l'emplacement de la commande secondaire (câble acheté séparément - voir la liste des câbles).
3. Insérez le panneau de sélection de la station dans le trou de montage et fixez les connecteurs aux connecteurs correspondants de la commande et du projecteur. Le connecteur marqué « flybridge » pour aller à la commande du flybridge et le connecteur marqué « inférieur » à la commande inférieure. Le connecteur de la commande la plus proche peut être branché directement dans la commande. Voir schéma.
4. Utilisez un produit de scellement ou un produit d'étanchéité pour imperméabiliser le montage du panneau de sélection de la station.
5. Fixez le panneau avec les vis autotaraudeuses fournies.

SPÉCIFICATIONS

- Tension : 12 V cc et 24 V cc
- Angle d'élévation (degrés) : vers le haut : 30°, vers le bas : 30°
- Matériau du boîtier : plastique thermodorci
- Puissance en commandes : 200,000

MONTAGE DE LA COMMANDE

Choisissez un emplacement pour la commande principale près de la barre qui permettra une utilisation pratique. La commande peut être montée sur un panneau vertical, horizontal ou incliné.

1. Acheminez les câbles d'alimentation (fournis par le client) de la source de tension à la commande. **REMARQUE :** le câblage doit être de calibre 16 avec une longueur maximale de 4,5 m (15 pieds).
2. Sertissez les bornes (fournies) sur les fils d'alimentation, **REMARQUE :** la borne la plus grande est sertie sur le fil positif, la borne la plus petite est sertie sur le fil négatif.
3. Insérez le câble à l'arrière du trou et branchez-le sur la commande.
4. Utilisez un composé à base de mortier ou un produit d'étanchéité pour imperméabiliser la commande.
5. Fixez la commande avec les vis autotaraudeuses fournies.

CIRCUIT PROTECTION

Two (2) automotive blade type fuses are included in the c PROTECTION DU CIRCUIT Deux (2) fusibles de type lame automobile sont inclus dans la commande. L'un (10 ampères) protège le circuit de l'ampoule, l'autre (3 ampères) protège le circuit du moteur. Dans le cas où il serait nécessaire de remplacer un fusible, il suffit de retirer le couvercle de protection et de faire glisser le fusible.



COMMANDES (INCLUSES)

43670-0003 12 V
60070-0000 24 V

DÉPANNAGE

Tous les projecteurs sont inspectés rigoureusement avant d'être envoyés et leur fonctionnement selon les spécifications est garanti. Si l'éclairage ne fonctionne pas.

PROBLÈME

Le levier de commandes marche à l'envers dans toutes les directions.

SOLUTION

Voir les instructions de câblage.

Le projecteur ne se déplace que dans trois des quatre directions possibles.

A. Vérifiez les connecteurs.
B. Remplacez la commande.
C. Si le problème persiste, renvoyez le projecteur et la commande pour réparation.

Lumière tamisée (basse tension)

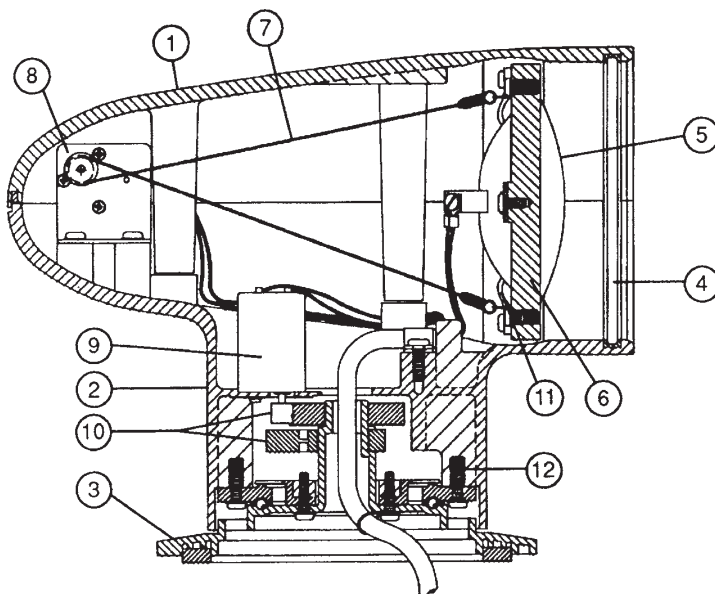
A. Vérifiez la tension à la source d'alimentation.
B. Reportez-vous à la liste des câbles pour connaître le calibre et la longueur de fil appropriés.

L'ampoule marche, pas de mouvement de l'éclairage, ou l'éclairage bouge mais l'ampoule ne fonctionne pas.

A. Vérifiez les fusibles à l'avant de la commande.
B. Vérifiez l'ampoule.

LISTE DES PIÈCES

Clé	Description	Numéro de pièce
1	Boîtier supérieur	60016-1000
2	Boîtier inférieur	60017-1000
3	Socle avec joint d'étanchéité	60088-1000
4	Lentille avec joint d'étanchéité	60015-1000
5	Ampoule (2 requises)	18753-0336
6	Boîtier d'ampoule	60018-1000
7	Assemblage des câbles	60063-1000
8	Kit moteur vertical (supérieur)	18753-0458
9	Kit moteur horizontal (inférieur)	18753-0350
10	Bras d'entraînement/engrenage	18753-0457
11	Kit de fixation d'ampoule	18753-0459
12	Vis	18753-0471



KIT DOUBLE STATION

Modèle		Kit
60010-0012	12V	43670-0004
60010-0024	24V	18753-0335

***NOTE :** Un câble de câblage de 7.6 m (25 pieds) est fourni avec chaque projecteur. Des longueurs supplémentaires peuvent être commandées. Les kits à double station nécessitent des câbles supplémentaires (voir le schéma de câblage). Commandez la longueur de câble requise à partir du tableau ci-dessous.

LISTE DES CÂBLES ACCESSOIRES

Numéro de pièce	Description
43990-0013	Ensemble de câbles de 25,4 cm (10')
43990-0014	Ensemble de câbles de 38,1 cm (15')
43990-0015	Ensemble de câbles
43990-0016	Ensemble de câbles
67294-0000	Câble en vrac de 127 cm (50')

REMARQUE : fixez le câble avec des clips en nylon ou équivalent.

Protégez l'installation aux points de tension et laissez suffisamment de jeu là où le câble doit être flexible.

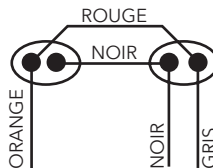
REFERENCE DE REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

N° de modèle		Ampoule
60010-0012	12V	18753-0336
60010-0024	24V	18753-0336

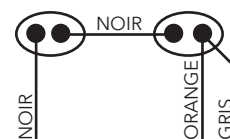
REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

- Débranchez les fils, en notant l'emplacement sur l'ampoule.
- Desserrez les vis des clips de retenue de l'ampoule.
- Retirez l'ampoule du boîtier de l'ampoule.
- Installez l'ampoule neuve en vous assurant que le bossage sur le bord de l'ampoule se trouve dans le clip de positionnement en forme de H au centre du boîtier de l'ampoule.
- Serrez les vis des clips de l'ampoule.
- Reconnectez les fils dans les positions précédentes.

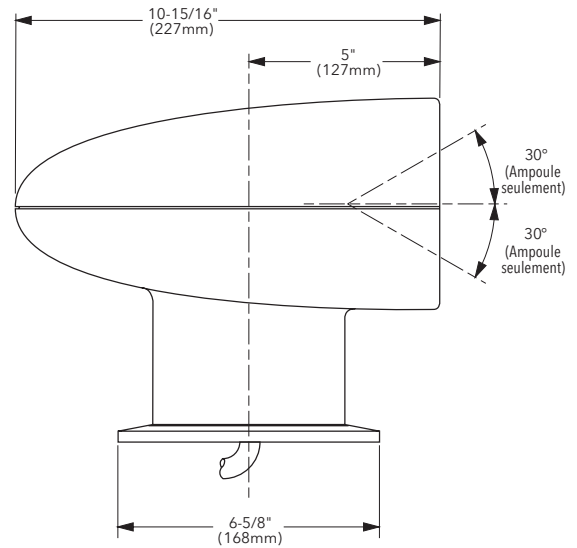
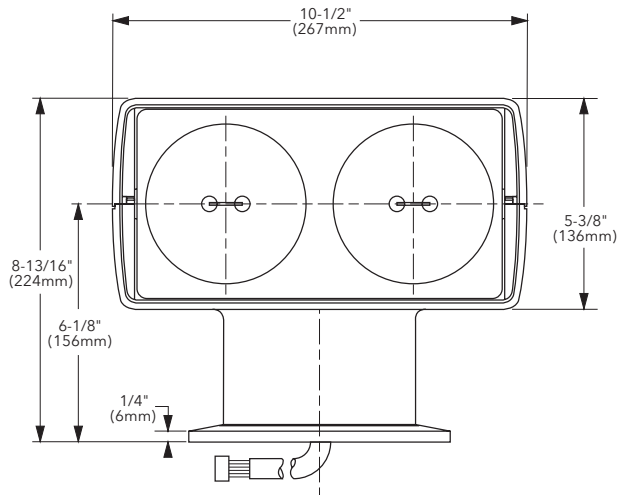
PROJECTEUR 12 VOLTS/ PROJECTEUR



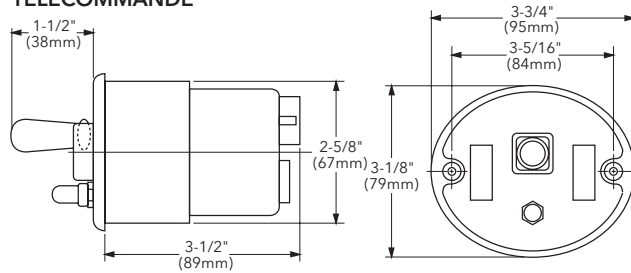
PROJECTEUR 24 VOLTS/ PROJECTEUR



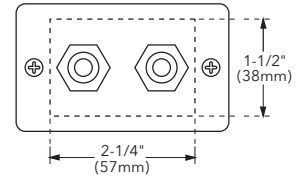
DESSIN DIMENSIONNEL



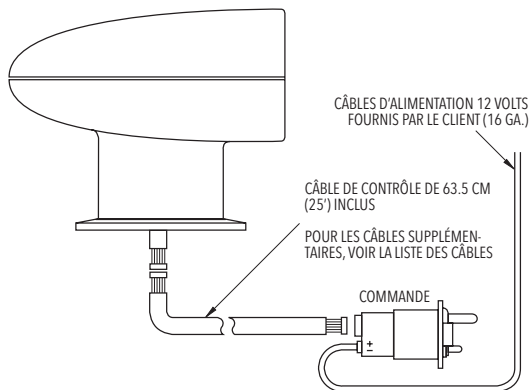
DIMENSIONS DE MONTAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE



DESSIN DU PANNEAU DE SÉLECTION DES STATIONS



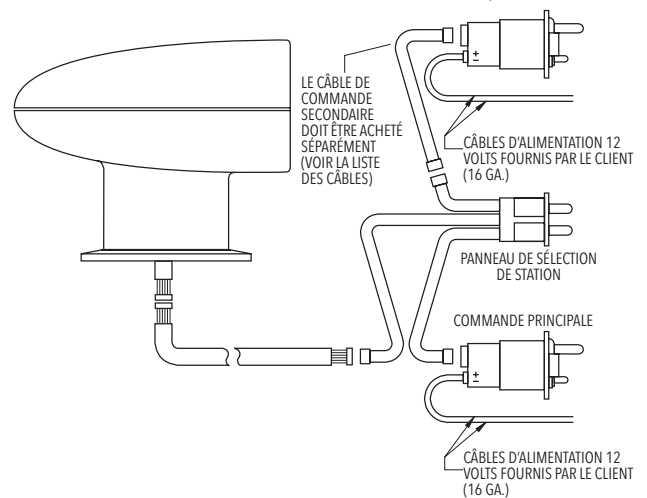
SCHEMA DE CÂBLAGE DE LA COMMANDE UNIQUE



SCHEMA DE CÂBLAGE,

TÉLÉCOMMANDE SECONDAIRE EN OPTION

KIT DE COMMANDE SECONDAIRE N° 43670-0004 12V ; 18753-0335 24V



LES PRODUITS DECRITS ICI SONT SOUMIS A LA GARANTIE JABSCO DE UN AN QUI EST DISPONIBLE POUR CONSULTATION SUR DEMANDE.

MERKMALE

- Zwei lichtstarke, versiegelte Strahler
- Elegantes Design
- Solide Bauweise
- Um 360° drehbar
- Fernsteuerung und 25-Fuß- Kabel inbegriffen
- Strapazierfähige Polyurethan-Oberfläche

TECHNISCHE DATEN

Spannung:	12 und 24 VDC
Neigungswinkel (Grad):	Auf: 30°, Ab: 30°
Gehäusematerial:	Duroplast
Leuchtstärke:	200.000

Modellnummer	Spannung	Ampere	Glühlampentyp	Gewicht lb (kg)	Standardkarton
60010-2012	12 Vdc	8	SPOT/SPOT	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	SPOT/SPOT	11 (5)	1

INSTALLATIONSANWEISUNGEN**MONTAGE DER LEUCHE**

Wählen Sie für die Leuchte einen Einbauort, der einen ungehinderten Lichtstrahl ermöglicht. Der Suchscheinwerfer sollte auf einer ebenen, flachen Fläche installiert werden. Zwischen Leuchtenfuß und Montagefläche kann ein Befestigungsblock verwendet werden. Dieser Block sollte dem Deck angepasst werden, damit der Leuchtenfuß in der Waage steht. Die beiliegende Montageschablone zeigt die erforderlichen Abstände für Stecker und Kabel.

1. Der Scheinwerfer sollte mit der Vorderseite des Fußes in die Richtung zeigen, in der er am häufigsten verwendet wird. (Die Vorderseite des runden Sockels ist mit „front“ gekennzeichnet.) Legen Sie die Dichtung unter den Fuß.
2. Führen Sie das Kabel durch die Bohrung und sichern Sie die Leuchte in ihrer Einbaulage. **HINWEIS:** Kabelverbinder sind zur Vereinfachung der Verdrahtung im Lieferumfang enthalten.

Mitgeliefertes Befestigungsmaterial:

- 4 Schrauben 1/4-20 x 2" (6,5 x 50 mm)
- 4 Federringe
- 4 Unterlegscheiben

MONTAGE EINER ZWEITSTEUERUNG (OPTIONAL)

Wenn eine zusätzliche Steuerstation gewünscht wird, verwenden Sie das Steuerungskit mit der Nummer 43670-0004 (12 Volt) oder 18753-0335 (24 Volt). Die Zweitsteuerung wird auf die gleiche Weise montiert wie die Hauptsteuerung. Montieren Sie die Stationswahltafel in der Nähe der Hauptsteuerung (Flybridge oder unten).

1. Schneiden Sie für die Stationswahltafel eine Öffnung von 51 x 35 mm (2" x 1-3/8") innerhalb eines Radius von 1 Fuß um die Steuerung.
2. Verlegen Sie das Kabel der Zweitsteuerung von der Stationswahltafel zur Position der Zweitsteuerung (Kabel separat erhältlich, siehe Kabelliste).
3. Setzen Sie die Stationswahltafel in die Montageöffnung ein und verbinden Sie die Stecker mit den Gegensteckern der Steuerung und des Suchscheinwerfers. Der Stecker mit der Aufschrift „Flybridge“ wird an die Flybridge-Steuerung angeschlossen und der mit „Lower“ gekennzeichnete Stecker an die untere Steuerung. Bei Bedarf stecken Sie den Stecker zur nächstgelegenen Steuerung direkt in die Steuerung. Siehe Diagramm.
4. Verwenden Sie Gießharz oder Dichtungsmittel, um die Stationswahltafel wasserdicht zu montieren.
5. Montieren Sie die Tafel mit den mitgelieferten Blechschrauben.

MONTAGE DER STEUERUNG

Wählen Sie für die Hauptsteuerung einen Einbauort in der Nähe des Steuerstandes, der eine leichte Bedienung ermöglicht. Die Steuerung kann an einer vertikalen, horizontalen oder geneigten Platte montiert werden.

1. Führen Sie die (kundenseitig gestellten) Stromkabel von der Spannungsquelle zur Steuerung. **HINWEIS:** Für die Verdrahtung sind 16er-Drähte mit einer Länge von maximal 4,5 m zu verwenden.
2. Quetschen Sie die Klemmen (im Lieferumfang enthalten) an den Stromkabeln fest. **HINWEIS:** Die größere Klemme wird an das Pluskabel gequetscht, die kleinere Klemme an das Minuskabel.
3. Führen Sie das Kabel durch die Rückseite der Bohrung und stecken Sie es in die Steuerung.
4. Verwenden Sie Gießharz oder Dichtungsmittel, um die Steuerung wasserdicht zu versiegeln.
5. Montieren Sie die Steuerung mit den mitgelieferten Blechschrauben.

ABSICHERUNG DES STROMKREISES

Die Steuerung ist mit zwei (2) integrierten Kfz-Flachsicherungen abgesichert. Die eine (10 Ampere) schützt den Glühlampenstromkreis, die andere (3 Ampere) den Motorstromkreis. Wenn Sie eine Sicherung wechseln müssen, ziehen Sie einfach die Schutzabdeckung ab und schieben Sie die Sicherung heraus.

**STEUERUNGEN (INBEGRIFFEN)**

43670-0003 12 V
60070-0000 24 V

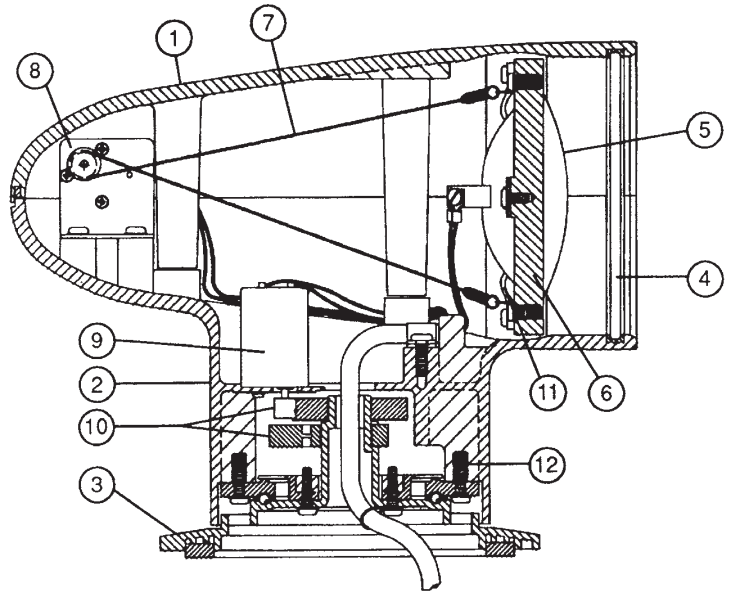
FEHLERBEHEBUNG

Vor der Auslieferung werden alle Leuchten gründlich geprüft. Wir garantieren, dass sie gemäß ihren technischen Daten funktionieren. Wenn die Leuchte nicht funktioniert:

PROBLEM	LÖSUNG
Der Steuerhebel funktioniert bei jeder Eingabe in entgegengesetzter Richtung.	Siehe Verdrahtungsanleitung.
Leuchte bewegt sich nur in drei der vier möglichen Richtungen.	A. Anschlüsse prüfen. B. Steuerung ersetzen. C. Wenn das Problem weiterhin besteht, Leuchte und Steuerung zwecks Wartung verschicken.
Licht zu schwach (Unterspannung)	A. Bordnetzspannung prüfen. B. Die richtige Kabelstärke und -länge können Sie der Kabelliste entnehmen.
Glühlampe funktioniert - keine Bewegung der Leuchte oder Leuchte bewegt sich - Glühlampe funktioniert nicht.	A. Sicherungen an der Vorderseite der Steuerung überprüfen. B. Glühlampe überprüfen.

TEILELISTE

Schlüssel	Beschreibung	Artikelnummer
1	Oberer Gehäuseteil	60016-1000
2	Unterer Gehäuseteil	60017-1000
3	Fuß mit Dichtung	60088-1000
4	Linse mit Dichtung	60015-1000
5	Glühlampe (2 erforderlich)	18753-0336
6	Lampengehäuse	60018-1000
7	Kabelsatz	60063-1000
8	Motorkit vertikal (oben)	18753-0458
9	Motorkit horizontal (unten)	18753-0350
10	Antriebsarm/Zahnrad	18753-0457
11	Glühlampenklammersatz	18753-0459
12	Schrauben	18753-0471



ZWEI-STATIONEN-STEUERUNGSSATZ

Modell		Kit
60010-0012	12V	43670-0004
60010-0024	24V	18753-0335

***HINWEIS:** Zu jeder Leuchte gehört ein 25' (ca. 7,6 m) langes Kabel.

Weitere Längen auf Anfrage. Bausätze für zwei Stationen erfordern zusätzliche Kabel (siehe Schaltplan). Bestellen Sie die benötigte Kabellänge anhand der nachstehenden Tabelle.

LISTE DER ZUBEHÖRKABEL

Artikelnummer	Beschreibung
43990-0013	Kabelsatz 10'
43990-0014	Kabelsatz 15'
43990-0015	Kabelsatz 25'
43990-0016	Kabelsatz 35'
67294-0000	Kabel 50' (Meterware)

HINWEIS: Sichern Sie das Kabel mit Nylonclips o. ä. Schützen Sie die Installation an den Belastungspunkten - lassen Sie genügend Spielraum an Stellen, an denen das Kabel flexibel sein muss.

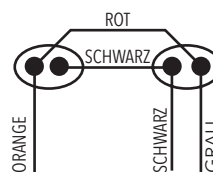
HINWEISE ZUM WECHSELN DER GLÜHLAMPE

Modell-Nr.		Glühlampe
60010-0012	12V	18753-0336
60010-0024	24V	18753-0336

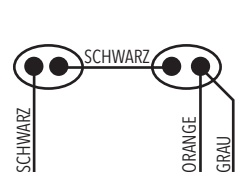
WECHSELN DER GLÜHLAMPE

1. Drähte abklemmen (Belegung an der Lampe notieren).
2. Schrauben an den Glühlampenklammern lösen.
3. Glühlampe aus dem Glühlampengehäuse herausnehmen.
4. Neue Glühlampe einsetzen - Achtung: Der Vorsprung am Rand der Glühlampe in der H-förmigen Halteklammer muss mittig im Glühlampengehäuse sitzen.
5. Die Schrauben an den Glühlampenklammern festziehen.
6. Drähte wieder an den ursprünglichen Kontakten anschließen.

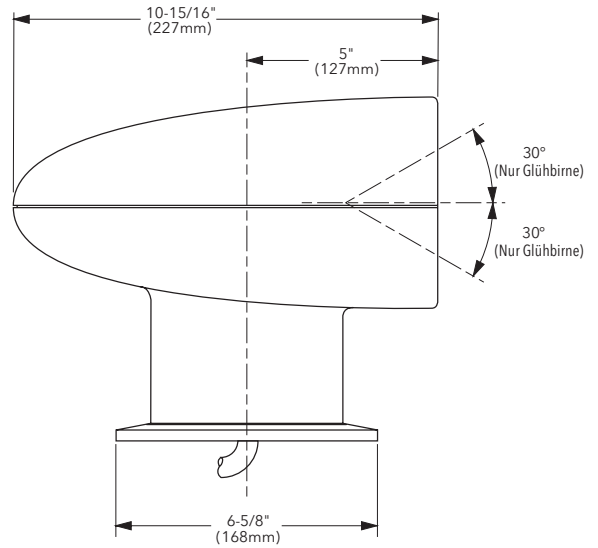
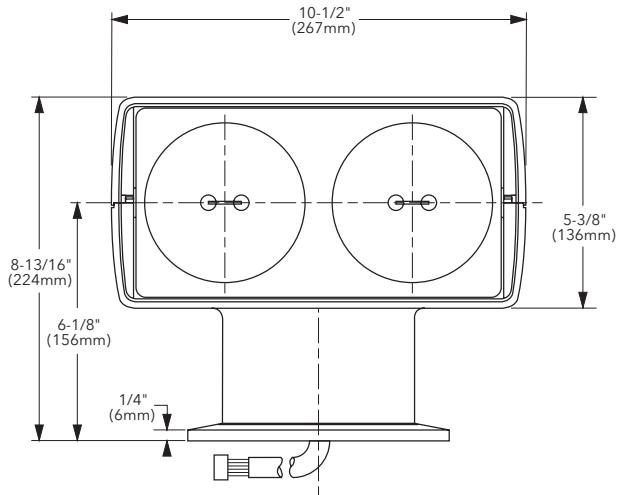
12-VOLT-SPOT/SPOT



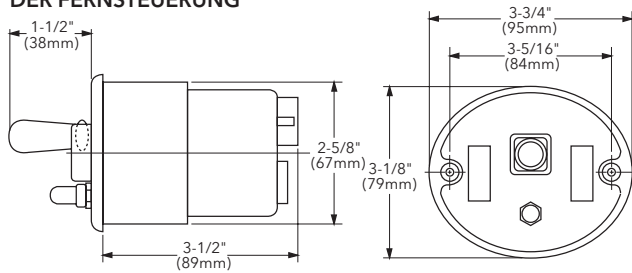
24-VOLT-SPOT/SPOT



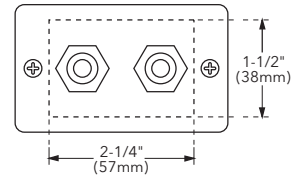
MASSZEICHNUNG



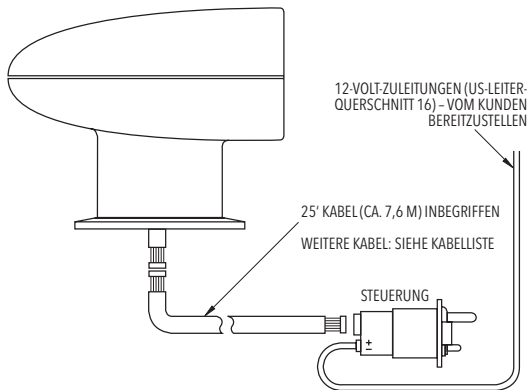
EINBAUMASSE DER FERNSTEUERUNG



ZEICHNUNG - STATIONSWAHLTAFEL

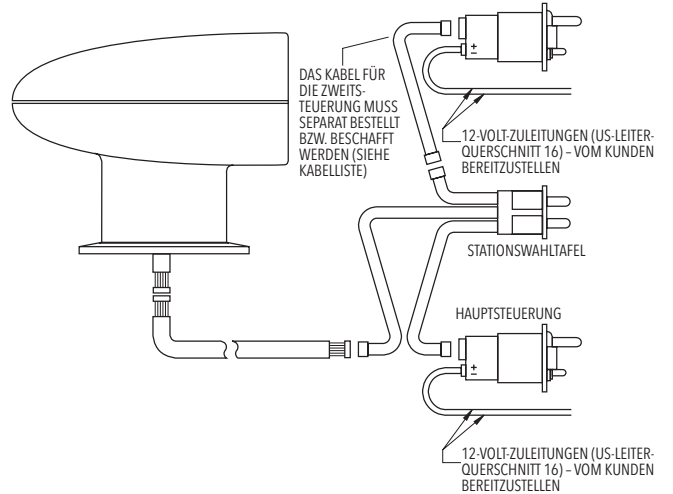


SCHALTPLAN FÜR EINZELSTATION-STEUERUNG



SCHALTPLAN FÜR OPTIONALE ZWEITSTEUERUNG

ZWEITSTEUERUNG - KIT-NR. 43670-0004 12 V; 18753-0335 24 V



FÜR DIE HIER BESCHRIEBENEN PRODUKTE GEWÄHRT JABSCO EINE GARANTIE VON EINEM JAHR. DIE GARANTIEBEDINGUNGEN STELLEN WIR IHNEN AUF ANFRAGE GERN ZUR VERFÜGUNG.

CARATTERISTICHE

- Due lampade a fascio sigillato ad alto rendimento
- Design elegante
- Costruzione robusta
- Rotazione completa a 360°
- Telecomando e cavo incluso da 25 piedi
- Finitura in poliuretano robusto

Numero modello	Tensione	Amp	Tipo di lampadina	Peso lb(kg)	Imballaggio standard
60010-2012	12 Vdc	8	SPOT/SPOT	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	SPOT/SPOT	11 (5)	1

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**MONTAGGIO LUCE**

Scegliere una posizione per la luce che permetta una chiara proiezione del fascio in avanti e il più lontano possibile. La base del proiettore deve essere montata su una superficie piana e regolare. Si può usare un blocco di montaggio tra la base del proiettore e la superficie di montaggio. Il blocco deve essere sagomato per adattarsi al ponte in modo che la base del proiettore sia a livello. Vedere il modello di montaggio per lo spazio richiesto per il connettore e il cavo.

1. Montare la luce con la parte anteriore della base verso la direzione dell'uso più previsto (la parte anteriore della base circolare è marcata "anteriore") con la guarnizione sotto la base della luce.
2. Fare passare il filo attraverso il foro e fissare la luce in posizione. **NOTA:** i connettori dei cavi sono forniti per facilitare le connessioni di cablaggio.

L'hardware di montaggio è fornito:

- 4 bulloni 1/4-20 x 2" (6.5mm x 50mm)
- 4 rondelle di sicurezza
- 4 rondelle piatte

MONTAGGIO DELL'UNITA' DI CONTROLLO SECONDARIA OPZIONALE

Se si desidera una stazione di controllo aggiunta, usare il kit unità di controllo con i numeri 43670-0004 (12 volt) o 18753-0335 (24 volt). Montare l'unità di controllo secondaria allo stesso modo dell'unità di controllo principale. Montare il pannello del selettore della stazione vicino all'unità di controllo principale (flybridge o inferiore).

1. Tagliare un'apertura di 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) per il pannello di selezione della stazione entro un raggio di 1 piede dall'unità di controllo.
2. Far passare il cavo di controllo secondario dal pannello di selezione della stazione alla posizione di controllo secondaria (cavo acquistato separatamente - vedere l'elenco dei cavi).
3. Inserire il pannello di selezione della stazione attraverso il foro di montaggio e collegare i connettori ai connettori corrispondenti dell'unità di controllo e del proiettore. Il connettore marcato "flybridge" deve andare all'unità di controllo flybridge e il connettore marcato "lower" all'unità di controllo inferiore. Il connettore più vicino all'unità di controllo può essere collegato direttamente nell'unità di controllo. Vedere il diagramma.
4. Usare un composto legante o un sigillante per impermeabilizzare il montaggio del pannello del selettore della stazione.
5. Fissare il pannello con le viti autofilettanti fornite.

SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio:	12 Vcc e 24 Vcc
Angolo di elevazione (gradi):	In alto: 30°, In basso: 30°
Materiale alloggiamento:	Plastica termoindurente
Potenza della candela:	200,000

MONTAGGIO DELL'UNITA' DI CONTROLLO

Scegliere una posizione per l'unità di controllo principale vicino al timone che permetta un funzionamento comodo. L'unità di controllo può essere montata su un pannello verticale, orizzontale o inclinata.

1. Far passare i cavi di alimentazione (forniti dal cliente) dalla fonte di tensione all'unità controllo. **NOTA:** Il cablaggio deve essere di calibro 16 con una lunghezza massima di 15 piedi.
2. Crimpare i terminali (forniti) sui conduttori di alimentazione, **NOTA:** il terminale più grande è crimpato al conduttore positivo, il terminale più piccolo è crimpato al conduttore negativo.
3. Inserire il cavo di cablaggio attraverso il retro del foro e inserire la spina nell'unità controllo.
4. Usare il composto o il sigillante per impermeabilizzare l'unità di controllo.
5. Fissare l'unità di controllo con le viti autofilettanti fornite.

PROTEZIONE DEL CIRCUITO

Due (2) fusibili di tipo automobilistico sono inclusi nell'unità di controllo. Uno (10 amp) protegge il circuito della lampadina, l'altro (3 amp) protegge il circuito del motore. Nel caso in cui sia necessario sostituire un fusibile, è sufficiente estrarre il coperchio di protezione e far scivolare il fusibile fuori.

**UNITA' DI CONTROLLO (INCLUDE)**

43670-0003 12 V
60070-0000 24 V

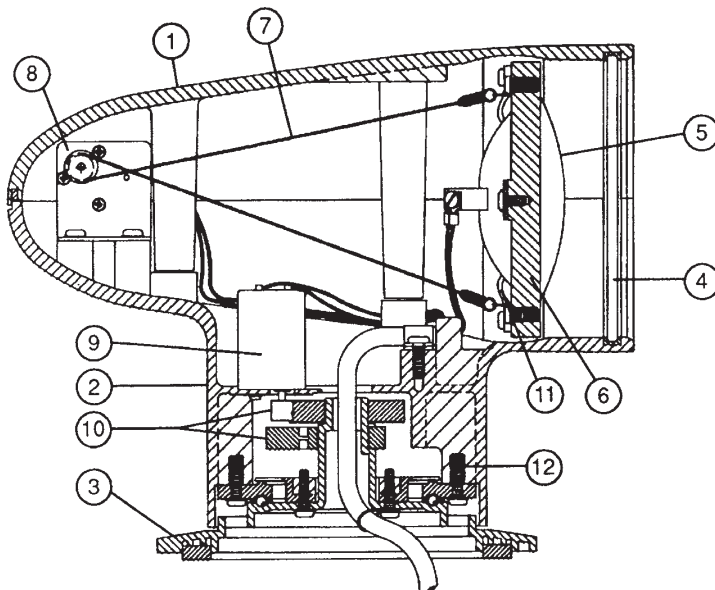
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Tutte le luci sono accuratamente ispezionate prima della spedizione e sono garantite per funzionare secondo le specifiche. Se la luce non funziona.

PROBLEMA	SOLUZIONE
La leva di controllo funziona al contrario in tutte le direzioni.	Vedere le istruzioni di cablaggio.
La luce si muove solo in tre delle quattro direzioni possibili.	A. Controllare i connettori. B. Sostituire i connettori. C. Se il problema persiste, restituire la luce e l'unità di controllo per la manutenzione.
Luce smorzata (bassa tensione)	A. Controllare il voltaggio in corrispondenza della fonte di alimentazione. B. Fare riferimento all'elenco dei cavi per il calibro e la lunghezza adeguati.
La lampadina funziona - nessun movimento di luce o la luce si muove - la lampadina non funziona.	A. Controllare i fusibili sulla parte anteriore dell'unità di controllo. B. Controllare la lampadina.

ELENCO PARTI

N.	Descrizione	Numero parte
1	Alloggiamento superiore	60016-1000
2	Alloggiamento inferiore	60017-1000
3	Base con guarnizione	60088-1000
4	Lente con guarnizione	60015-1000
5	Lampadina (2 Req'd)	18753-0336
6	Alloggiamento lampadina	60018-1000
7	Gruppo cavo	60063-1000
8	Kit motore verticale (Superiore)	18753-0458
9	Kit motore orizzontale (Inferiore)	18753-0350
10	Braccio di trasmissione/ingranaggio	18753-0457
11	Kit clip lampadina	18753-0459
12	Viti	18753-0471



KIT DOPPIA STAZIONE

Modello		Kit
60010-0012	12V	43670-0004
60010-0024	24V	18753-0335

***NOTA:** Un cavo di cablaggio di 25' è fornito con ogni luce. Ulteriori lunghezze possono essere ordinate. I kit a doppia stazione richiedono cavi aggiuntivi (vedi schema di cablaggio). Ordinare la lunghezza del cavo richiesta dalla tabella sottostante.

LISTA CAVI ACCESSORI

Numero parte	Descrizione
43990-0013	Gruppo cavo 10'
43990-0014	Gruppo cavo 15'
43990-0015	Gruppo cavo 25'
43990-0016	Gruppo cavo 35'
67294-0000	Cavo in blocco 50'

NOTA: fissare il cavo con clip di nylon o equivalente. Proteggere l'installazione nei punti di stress e lasciare un adeguato allentamento dove il cavo deve essere flessibile.

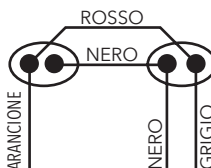
SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Modello n.		Lampadina
60010-0012	12V	18753-0336
60010-0024	24V	18753-0336

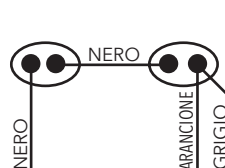
SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

1. Scollegare i fili, annotare la posizione sulla lampadina.
2. Allentare le viti sulle clip di ritenuta della lampadina.
3. Rimuovere la lampadina dall'alloggiamento.
4. Installare la nuova lampadina assicurandosi che la sporgenza sul bordo della lampadina sia nella clip di posizionamento a forma di H al centro dell'alloggiamento della lampadina.
5. Serrare le viti sulle clip della lampadina.
6. Ricollegare i fili nelle posizioni precedenti.

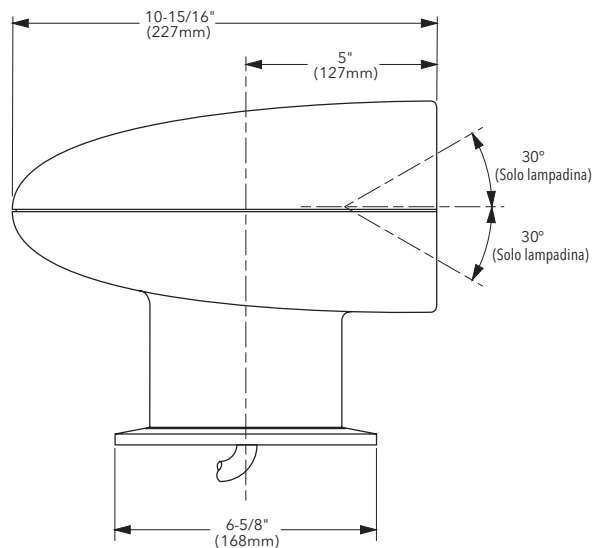
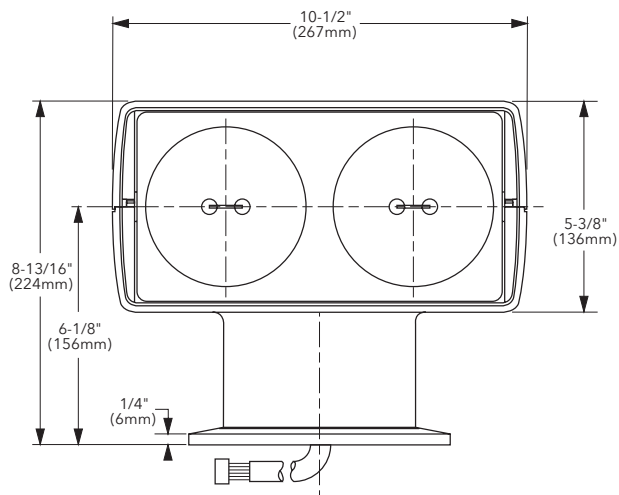
12 VOLT SPOT/SPOT



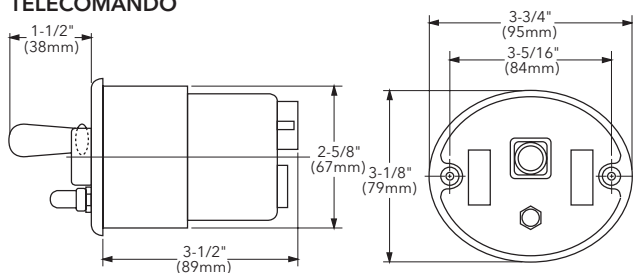
24 VOLT SPOT/SPOT



DISEGNO DIMENSIONALE



DIMENSIONI DI MONTAGGIO TELECOMANDO



DISEGNO PANNELLO SELETTORE STAZIONE

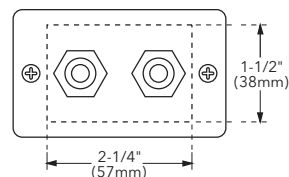


DIAGRAMMA DI CABLAGGIO SINGOLA UNITA' DI CONTROLLO

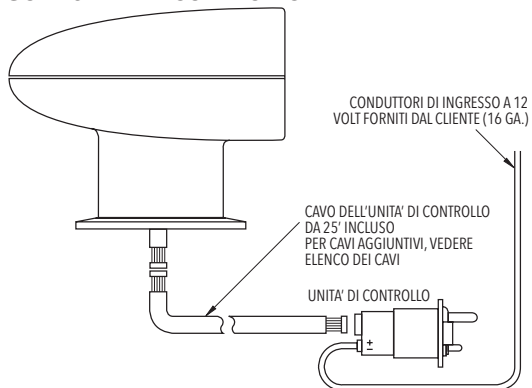
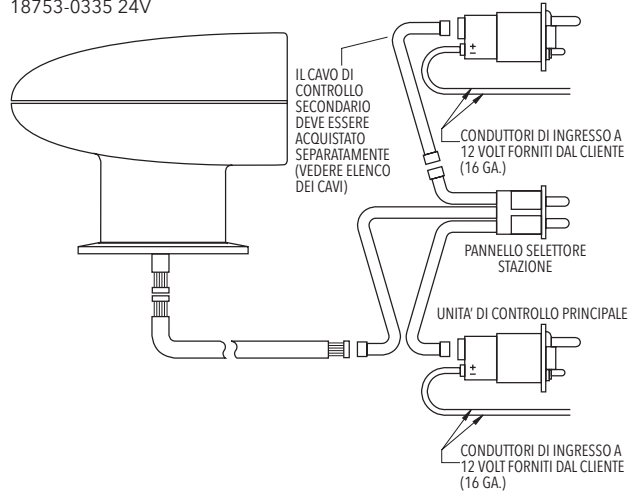


DIAGRAMMA DI CABLAGGIO, TELECOMANDO SECONDARIO OPZIONALE

KIT UNITA DI CONTROLLO SECONDARIO N. 43670-0004 12V;
18753-0335 24V



I PRODOTTI DESCRITTI NEL PRESENTE DOCUMENTO SONO SOGGETTI ALLA GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO DI JABSCO, CHE E' DISPONIBILE PER CONSULTAZIONE SU RICHIESTA.

KENMERKEN

- Twee sealed beam lampen met grote capaciteit
- Strak design
- Robuuste constructie
- Volledige 360° rotatie
- Op afstand bediend en 25 ft. (7,6 m) Kabel inbegrepen
- Stevige polyurethaan afwerking

SPECIFICATIES

Spanning:	12 VDC en 24 VDC
Elevatiehoek (graden):	Naar boven: 30°, naar beneden: 30°
Materiaal behuizing:	Thermohardend plastic
Lichtsterkte:	200,000

Modelnummer	Spanning	Ampère	Lamptype	Gewicht lb(kg)	Standaard karton
60010-2012	12 Vdc	8	SPOT/SPOT	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	SPOT/SPOT	11 (5)	1

INTALLATIE-INSTRUCTIES

MONTAGE VAN DE LAMP

Kies een plaats voor de lamp die een duidelijke lichtstraal naar voren en zo ver mogelijk naar achteren mogelijk maakt. De voet van het zoeklicht moet op een vlakke en effen ondergrond worden gemonteerd. Er kan een montageblok tussen de voet van het zoeklicht en het montageoppervlak worden gebruikt. Het blok moet zodanig gevormd zijn dat het op het dek past zodat de voet van het zoeklicht waterpas is. Zie de bijgevoegde montageplaat voor de vereiste ruimte voor de stekker en kabel.

1. Monteer de lamp met de voorkant van de voet in de richting van het meest beoogde gebruik (voorkant van ronde voet is aangeduid met "voorkant") met de pakking onder de lampvoet.
2. Voer de kabel door het gat en bevestig de lamp. **OPMERKING:** er zijn kabelconnectoren geleverd voor eenvoudige draadverbindingen.

Het volgende montagegereedschap is geleverd:

- 4 1/4-20 x 2" (6,5 mm x 50 mm) bouten
- 4 veerringen
- 4 sluitringen

OPTIONELE MONTAGE VAN SECUNDAIRE BEDIENING

Gebruik, als er een bijkomend bedieningsstation gewenst is, de nummers 43670-0004 (12 volt) of 18753-0335 (24 volt) van de bedieningskit. Monteer de secundaire bediening op dezelfde manier als de hoofdbediening. Monteer het selectiepaneel van het station dicht bij de hoofdbesturing (flybridge of lager).

1. Snijd een opening van 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) voor het selectiepaneel van het station binnen een straal van 1 foot (0,33 m) van de bediening.
2. Leg de secundaire bedieningskabel van het selectiepaneel van het station naar de secundaire bedieningslocatie (kabel afzonderlijk aangekocht - zie kabellijst).
3. Voer het selectiepaneel van het station door het montagegat en bevestig de connectoren op de contraststekker van de bediening en het zoeklicht. De connector aangeduid met "flybridge" gaat naar de flybridge-bediening en de connector aangeduid met "lager" om de bediening te verlagen. De connector bij de dichtsbijzijnde bediening mag rechtstreeks in de bediening worden gestoken. Zie diagram.
4. Gebruik een dichtingsmiddel om de montage van het selectiepaneel van het station waterdicht te maken.
5. Maak het paneel met de meegeleverde zelftappende schroeven vast.

MONTAGE BEDIENING

Kies een locatie voor de hoofdbediening dicht bij het roer die een comfortabele bediening mogelijk maakt. De bediening kan worden gemonteerd op een verticaal, horizontaal of schuin paneel.

1. Leid de voedingskabels (door de klant te voorzien) van de spanningsbron naar de bediening. **OPMERKING:** de bedrading moet 16 gauge zijn met een maximale lengte van 15 feet (4,6 m).
2. Klem de aansluitklemmen (bijgevoegd) op de voedingskabels, **OPMERKING:** de grote aansluitklem wordt op de positieve kabel geklemd, de kleine aansluitklem wordt op de negatieve kabel geklemd.
3. Voer de kabel door de achterkant van het gat en steek hem in de bediening.
4. Gebruik een dichtingsmiddel om de bediening waterdicht te maken.
5. Maak de bediening met de meegeleverde zelftappende schroeven vast.

CIRCUITBEVEILIGING

Twee (2) automobiele platte zekeringen zijn inbegrepen bij de bediening. Een (10 A) beschermt het lampcircuit, de andere (3 A) beschermt het motorcircuit. Haal, indien het nodig is om een zekering te vervangen, de beschermkap eraf en schuif de zekering eruit.



BESTURINGEN (INBEGREPEN)
43670-0003 12 V
60070-0000 24 V

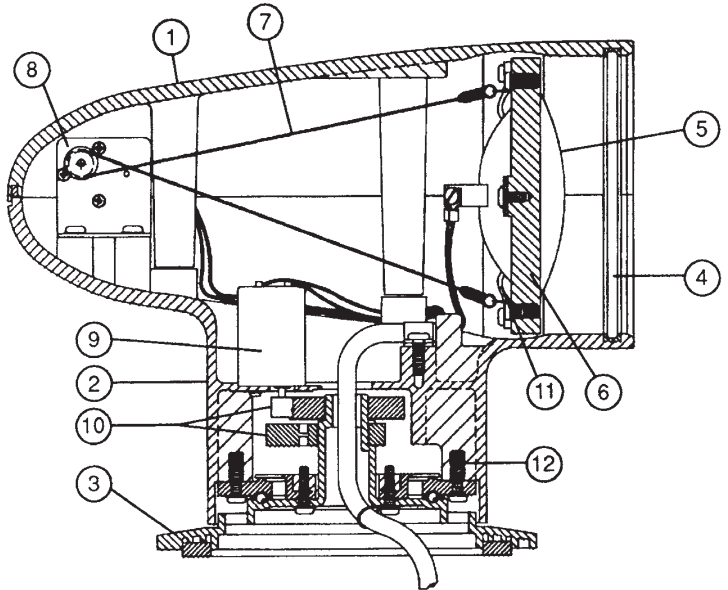
PROBLEEMOPLOSSING

Alle lampen worden voor de verzending grondig geïnspecteerd en werken gegarandeerd binnen de specificaties. Als de lamp niet werkt.

PROBLEEM	OPLOSSING
De bedieningshendel werkt in alle richtingen in de omgekeerde richting.	Zie bedradingsinstructies.
De lamp beweegt maar in drie van de mogelijke vier richtingen.	A. Controleer de connectoren. B. Vervang de bediening. C. Als het probleem aanwezig blijft, stuur de lamp & bediening terug voor een onderhoud.
Dimlicht (lage spanning)	A. Controleer de spanning aan de voedingsbron. B. Raadpleeg de kabellijst voor het juiste draadkaliber en lengte.
De lamp werkt - geen lichtbeweging of licht beweegt - lamp werkt niet.	A. Controleer de zekeringen aan de voorkant van de bediening. B. Controleer de lamp.

ONDERDELENLIJST

Sleutel	Beschrijving	Onderdeelnummer
1	Bovenste behuizing	60016-1000
2	Onderste behuizing	60017-1000
3	Basis met pakking	60088-1000
4	Lens met pakking	60015-1000
5	Lamp (2 Req'd)	18753-0336
6	Lampbehuizing	60018-1000
7	Kabelmontage	60063-1000
8	Motorkit verticaal (bovenste)	18753-0458
9	Motorkit horizontaal (laagste)	18753-0350
10	Aandrijfarm/tandwiel	18753-0457
11	Lampklemkit	18753-0459
12	Schroeven	18753-0471



TWEEDELIGE STATIONSKIT

Model	Kit
60010-0012 12V	43670-0004
60010-0024 24V	18753-0335

***OPMERKING:** Er is een 25' kabel inbegrepen bij elke lamp. Er kunnen bijkomende lengtes worden besteld. Tweedelige stationskits vereisen bijkomende kabels (zie bedradingsdiagram). Bestel de vereiste kabel-lengte uit de tabel hieronder.

KABELLIJST ACCESSOIRES

Onderdeelnummer	Beschrijving
43990-0013	10' kabelmontage
43990-0014	15' kabelmontage
43990-0015	25' kabelmontage
43990-0016	35' kabelmontage
67294-0000	50' lampkabel

OPMERKING: Maak de kabel met nylon clips of iets gelijkwaardigs vast. Bescherm de installatie op drukpunten en laat voldoende speling waar de kabel flexibel moet zijn.

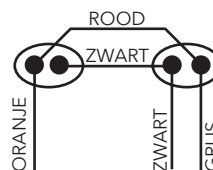
REFERENTIE LAMPVERVANGING

Modelnr.	Lamp
60010-0012 12V	18753-0336
60010-0024 24V	18753-0336

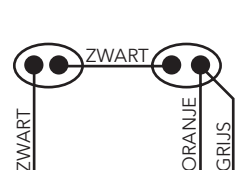
VERVANGING VAN DE LAMP

1. Ontkoppel de draden en duid de locatie op de lamp aan.
2. Draai de schroeven op de borgklemmen van de lamp los.
3. Verwijder de lamp van de lampbehuizing.
4. Installeer de nieuwe lamp en zorg ervoor dat de schroefnaaf op de rand van de lamp in de locatieklem in H-vorm in het midden van de lampbehuizing zit.
5. Draai de schroeven op de lampklemmen aan.
6. Sluit de draden opnieuw aan in de eerdere posities.

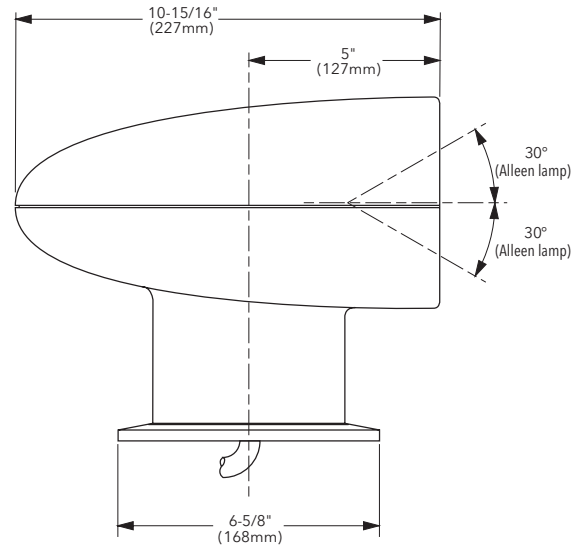
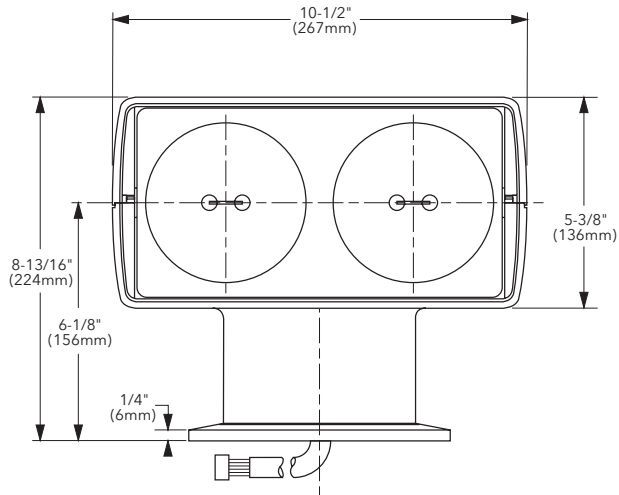
12 VOLT SPOT/SPOT



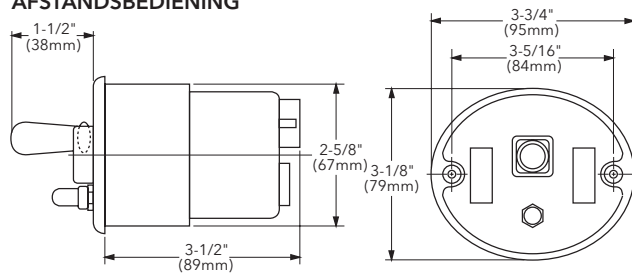
24 VOLT SPOT/SPOT



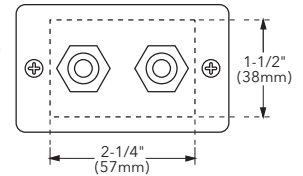
MAATSCHETS



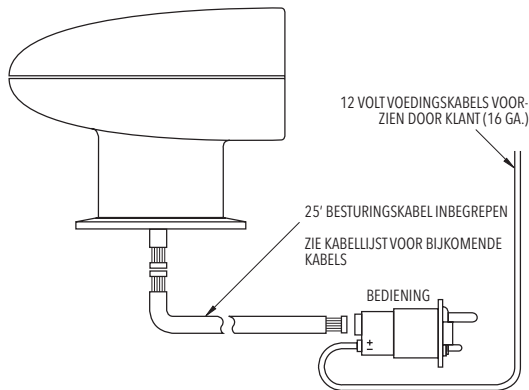
AFMETINGEN MONTAGE AFSTANDSBEDIENING



SCHETS SELECTIEPANEEL STATION

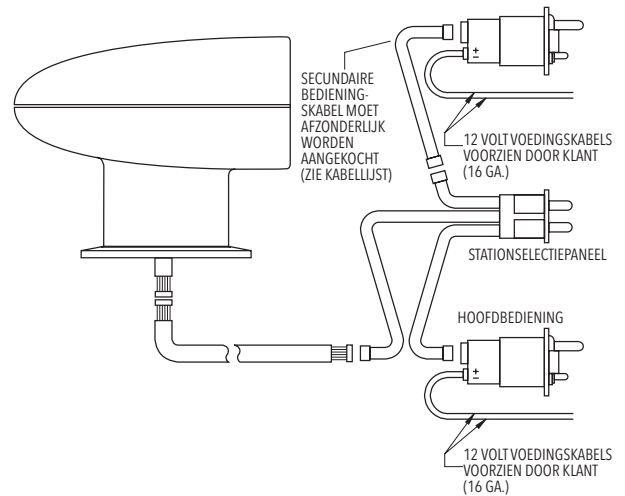


BEDRADINGSDIAGRAM ENKELVOUDIGE BEDIENING



BEDRADINGSDIAGRAM, OPTIONELE SECUNDAIRE AFSTANDSBEDIENING

SECUNDAIRE BEDIENINGSKIT NR. 43670-0004 12V; 18753-0335 24V



DE PRODUCTEN DIE HIERIN WORDEN BESCHREVEN ZIJN ONDERWORPEN AAN DE BEPERKTE GARANTIE VAN EEN JAAR VAN JABSCO, DIE OP AANVRAAG BESCHIKBAAR IS VOOR INSPECTIE.

EGENSKAPER

- Två lampor med hög uteffekt och sluten stråle
- Elegant design
- Robust konstruktion
- Full 360° rotation
- Fjärrkontroll och 25 fot. kabel inkluderad
- Slitstark polyuretanfinish

SPECIFIKATIONER

Spänning:	12 Vdc och 24 Vdc
Upphöjningsvinkel (grader):	Upp: 30°, Ner: 30°
Husmaterial:	Härdplast
Ljuskraft:	200,000

Modellnummer	Spänning	Ampere	Glödlampstyp	Vikt pund (kg)	Standardkartong
60010-2012	12 Vdc	8	STRÅLKASTARE/ STRÅLKASTARE	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	STRÅLKASTARE/ STRÅLKASTARE	11 (5)	1

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER**UPPSÄTTNING AV BELYSNING**

Välj en plats för belysningen som möjliggör tydlig projektion av stråle framåt och så långt som möjligt. Sökarljusbas ska monteras på en jämn plan yta. Ett monteringsblock mellan sökarljusbasen och monteringsytan kan användas. Blocket bör vara format för att passa däckets så att sökarljusbasen är jämn. Se monteringsmall fäst för uttag och kabel nödvändigt utrymme.

1. Montera ljus med basfronten i riktning mot mest avsedd användning (front på cirkulär bas är markerad "front" med packning under ljusbas).
2. Mata kabel genom hål och säkra ljus på plast. **OBSERVERA:** kabelanslutningsdon är tillhandahållna för lätta kabelanslutningsdon.

Monteringshårdvara tillhandahålls:

- 4 1/4-20 x 2" (6.5mm x 50mm) bultar
- 4 låsbrickor
- 4 platta brickor

VALFRI SEKUNDÄR KONTROLLMONTERING

Om en ytterligare kontrollstation önskas ska man använda kontrollset nummer 43670-0004 (12 volt) eller 18753-0335 (24 volt). Montera sekundär kontroll på samma sätt som huvudkontroll. Montera stationsväljarpanel nära huvudkontroll (flybridge eller lägre).

1. Skär en 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) öppning för stationsväljarpanel inom 1 fot radie från kontrollen.
2. Dra sekundär kontrollkabel från stationsväljarpanel till sekundär kontrollplacering (kabel krävs separat - se kabellistning).
3. För in stationsväljarpanel genom monteringshål och fäst anslutningsdonen till paranslutningsdonen från kontroll- och sökarljus. Kopplingsdonet markerat "flybridge" ska till flybridge-kontroll och kopplingsdonet markerat "nedre" ska till nedre kontroll. Kopplingsdonet till närmaste kontroll kan kopplas in direkt i kontroll. Se diagram.
4. Använd tätningssmedel eller fogmassa för att vattentäta panelmonteringen av stationsväljaren.
5. Fäst panel med tillhandahållna självgängade skruvar.

KONTROLLMONTERING

Välj en placering för huvudkontrollen nära rodret, vilket kommer att möjliggöra bekväm drift. Kontroll kan monteras vertikalt, horisontellt eller lutad panel.

1. Dra elkablar (ombesörjs av kund) från spänningskällan för att kontrollera. **OBSERVERA:** ledning måste vara 16 mått med en maximal dragning på 15 fot.
2. Kabelskor (tillhandahållna) på elkablarna, **OBSERVERA:** större terminal är kopplad till positiv kabel, mindre terminal är kopplad till negativ kabel.
3. För in elkabel genom baksidan av hålet och för in i kontrollen.
4. Använd armeringsbädd eller tätningssmedel för att göra kontrollen vattentät.
5. Fäst styrning med självgängande skruvar som medföljer.

KRETSSKYDD

Två (2) platta bilsäkringar finns i kontrollen. En (10 ampere) skyddar lampkretsen, den andra (3 ampere) skyddar motorkretsen. I händelse av att man måste byta ut en säkring ska man helt enkelt dra bort skyddslocket och föra ut säkringen.

**KONTROLLER (INKLUDERADE)**

43670-0003 12 V
60070-0000 24 V

FELSÖKNING

Alla lampor kontrolleras noggrant före leverans och garanteras fungera enligt specifikationerna. Om ljuset inte fungerar.

PROBLEM

Kontrollspak fungerar omvänt i alla riktningar.

Ljust rör sig i endast tre av de fyra möjliga riktningarna.

Dimljus (låg spänning)

Glödlampen fungerar - ingen ljusrörelse eller ljusrörelselampen fungerar inte.

LÖSNING

Se kabeldragningsinstruktioner.

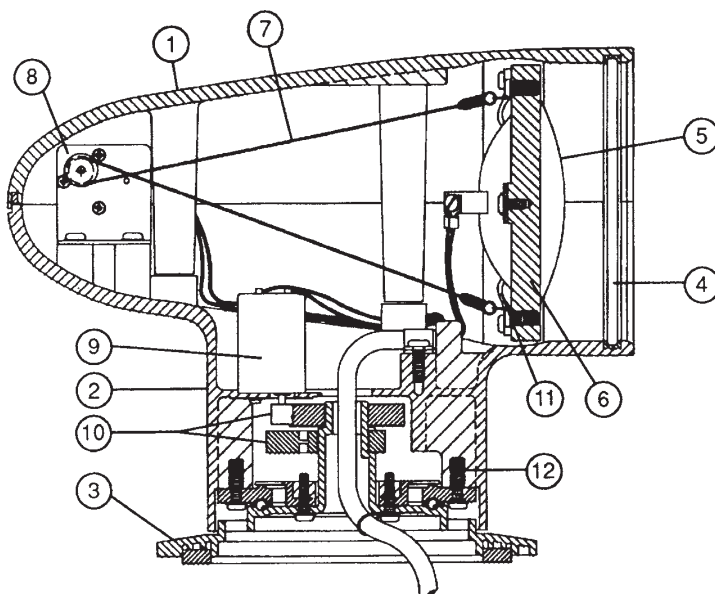
A. Kontrollera kopplingsdonen.
B. Byt ut kontroll.
C. Om problemet kvarstår ska ljus & kontroll returneras för service.

A. Kontrollera spänningen vid strömkällan.
B. Se kabellistning för korrekt kabelmätt och längd.

A. Kontrollera säkringar på kontrollens front.
B. Kontrollera glödlampor.

DELLISTA

Nyckel	Beskrivning	Delnummer
1	Övre hölje	60016-1000
2	Nedre hölje	60017-1000
3	Bas med packning	60088-1000
4	Linser med packning	60015-1000
5	Glödlampa (2 krävs)	18753-0336
6	Glödlampshus	60018-1000
7	Kabelmontering	60063-1000
8	Motorset vertikalt (övre)	18753-0458
9	Motorset horisontellt (nedre)	18753-0350
10	Länkarm/växel	18753-0457
11	Glödlampsspännset	18753-0459
12	Skrivar	18753-0471



DUBELLSTATIONSSET

Modell	Set
60010-0012 12V	43670-0004
60010-0024 24V	18753-0335

OBSERVERA: En 25" kabel tillhandahålls med varje lampa. Ytterligare längder kan beställas. Dubbelt stationsset kräver ytterligare kablar (se kabeldiagram). Beställ nödvändig kabel längd från tabellen nedan.

LISTA MED TILLBEHÖRSKABEL

Delnummer	Beskrivning
43990-0013	10' kabelmontering
43990-0014	15' kabelmontering
43990-0015	25' kabelmontering
43990-0016	35' kabelmontering
67294-0000	50' bulkcabel

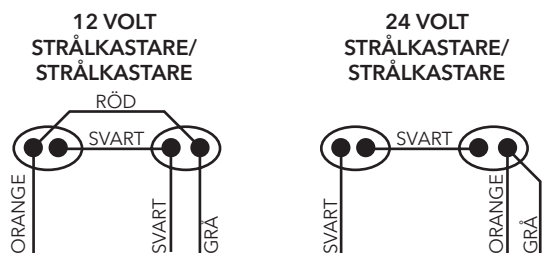
OBS: Fäst kabeln med nylonklämmor eller motsvarande. Skydda installationen vid stresspunkter och lämna tillräckligt med glapp där kabeln måste vara flexibel.

REFERENS FÖR GLÖDLAMPBYTE

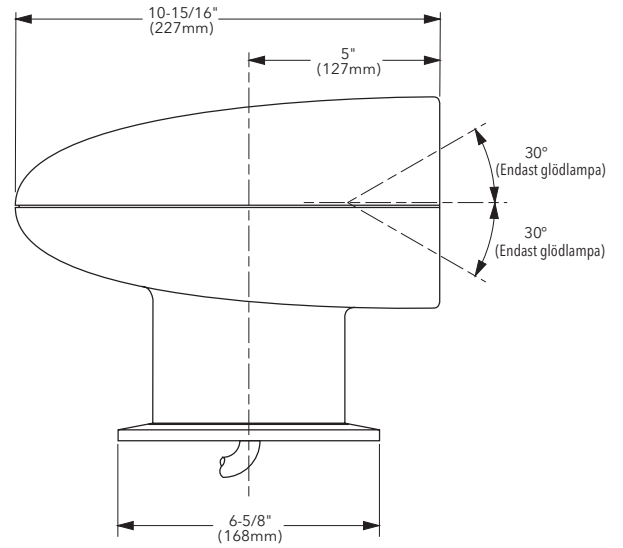
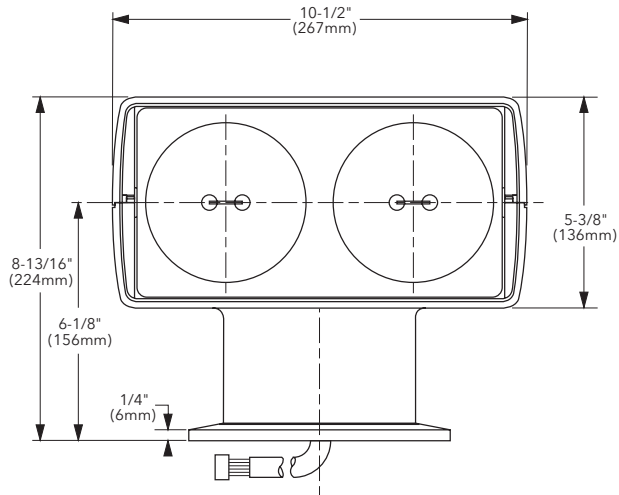
Modellnummer.	Glödlampa
60010-0012 12V	18753-0336
60010-0024 24V	18753-0336

BYTE AV GLÖDLAMPA

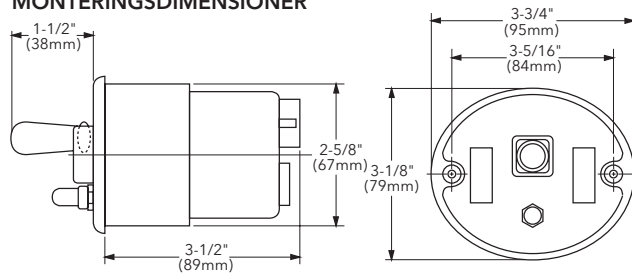
1. Koppla bort kablar, markera placering på glödlampen.
2. Lossa skruvarna på glödlampans fästklips.
3. Ta bort glödlampen från glödlampshuset.
4. Installera ny glödlampa och se till att toppen på glödlampskanten är i H-formade placeringsklips i mitten av glödlampshuset.
5. Spänn skruvarna på glödlampsklipsen.
6. Återanslut ledningarna i föregående placeringar.



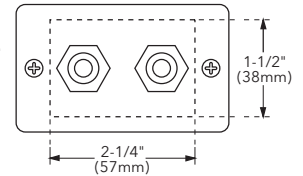
MÄTTRITNING



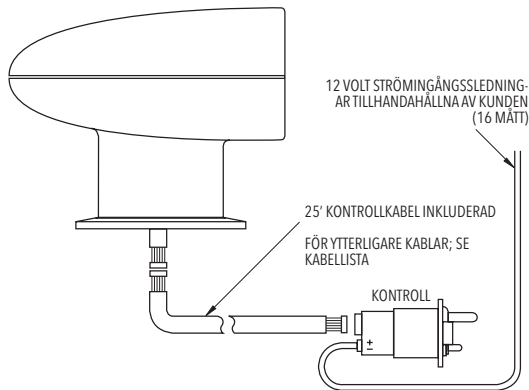
FJÄRRKONTROLL MONTERINGSDIMENSIONER



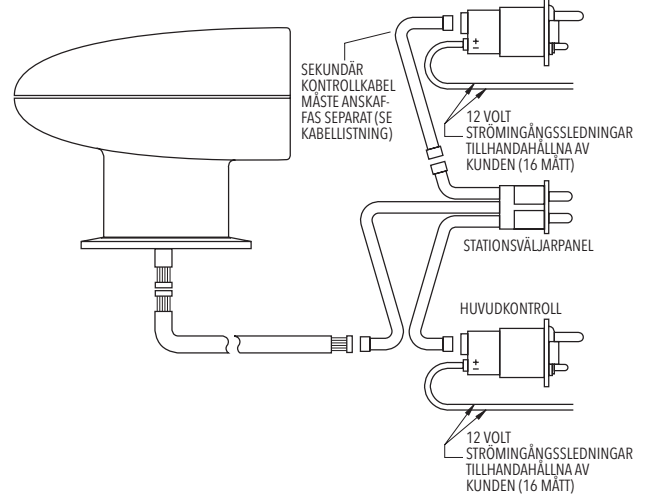
RITNING FÖR STATIONSVÄLJARPANEL



KABELDIAGRAM ENKEL KONTROLL



KABELDIAGRAM, VALBAR SEKUNDÄR FJÄRRKONTROLL SEKUNDÄRT KONTROLLSET NR: 43670-0004 12V; 18753-0335 24V



PRODUKTERNA SOM BESKRIVS HÄRI ÄR FÖREMÅL FÖR JABSCO ETTÅRIGA GARANTI, SOM FINNS TILLGÄNGLIG FÖR DIG PÅ FÖRFRÅGAN.

ES REFLECTOR A CONTROL REMOTO – MODELO 60010-2 SERIES 255 SL

CARACTERÍSTICAS

- Dos lámparas de haz sellado de gran potencia
- Diseño estilizado
- Construcción robusta
- Rotación de 360° completos
- Control remoto y cable de 25 pies incluidos
- Acabado de poliuretano resistente

ESPECIFICACIONES

Tensión:	12 Vcc y 24 Vcc
Ángulo de elevación (grados):	Arriba: 30°, Abajo: 30°
Material de la carcasa:	Plástico termoestable
Potencia de candela:	200,000

Número de modelo	Tensión	Amperios	Tipo de bombilla	Peso lb(kg)	Cartón estándar
60010-2012	12 Vdc	8	SPOT/SPOT	11 (5)	1
60010-2024	24 Vdc	4	SPOT/SPOT	11 (5)	1

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MONTAJE DE LA LUZ

Seleccione una ubicación para el reflector que permita una proyección clara del haz hacia adelante y lo más hacia atrás posible. La base del reflector debe montarse sobre una superficie plana y nivelada. Puede usarse un bloque de montaje entre la base del reflector y la superficie de montaje. El bloque debería estar contorneado de manera que encaje con la cubierta, a fin de que el reflector esté nivelado. Vea la plantilla de montaje adjunta para conocer la distancia requerida para el enchufe y el cable.

1. Monte el reflector con la parte delantera de la base orientada en la dirección de uso más prevista (la parte delantera de la base circular está señalada como "front") con la junta debajo de la base de la luz.
2. Pase cable a través del orificio y asegure el reflector en su lugar.
NOTA: se proporcionan conectores de cable para facilitar la conexión del cableado.

Se proporcionan herrajes de montaje:

- 4 pernos 1/4-20 x 2" (6.5mm x 50mm)
- 4 arandelas de seguridad
- 4 arandelas planas

MONTAJE DE CONTROL SECUNDARIO OPCIONAL

Si se desea una estación de control adicional, use el kit de control número 43670-0004 (12 voltios) o 18753-0335 (24 voltios). Monte el control secundario de la misma manera que el control principal. Monte el tablero selector de control cerca del control principal (flybridge o inferior).

1. Corte una abertura de 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) para el tablero selector de estación dentro de un radio de 1 pie desde el control.
2. Encamine el cable del control secundario desde el tablero selector de estación hasta la ubicación del control secundario (cable adquirido por separado - consulte la lista de cables).
3. Inserte el tablero selector del control a través del orificio de montaje y acople los conectores a los conectores correspondientes del control y el reflector. El conector señalado "flybridge" va al control del flybridge y el conector señalado "inferior" va al control inferior. El conector al control más cercano puede enchufarse directamente al control. Consulte el diagrama.
4. Use compuesto de asiento o sellador para impermeabilizar el montaje del tablero selector de estación.
5. Sujete el tablero con los tornillos autorroscantes proporcionados.

MONTAJE DEL CONTROL

Elija una ubicación para el control principal cerca del mando que permita una operación conveniente. El control puede montarse en un tablero vertical, horizontal o inclinado.

1. Encamine los cables de alimentación (proporcionados por el cliente) desde la fuente de tensión al control. **NOTA:** Los cables deben ser de calibre 16 con una longitud máxima de 15 pies.
2. Engarce los terminales (proporcionados) a los cables de alimentación, **NOTA:** el terminal más grande está engarzado al cable positivo, el terminal más pequeño está engarzado al cable negativo.
3. Inserte el cable a través de la parte posterior del orificio y enchúfelo al control.
4. Use un compuesto de asiento o sellador para impermeabilizar el control.
5. Sujete el control con los tornillos autorroscantes proporcionados.

PROTECCIÓN DEL CIRCUITO

Dos (2) fusibles de tipo plano para automoción se incluyen en el control. Uno (10 amperios) protege el circuito de la bombilla, el otro (3 amperios) protege el circuito del motor. En el caso de que fuese necesario reemplazar un fusible, desprendra la cubierta de protección y deslice el fusible para extraerlo.



CONTROLES (INCLUIDOS)
43670-0003 12 V
60070-0000 24 V

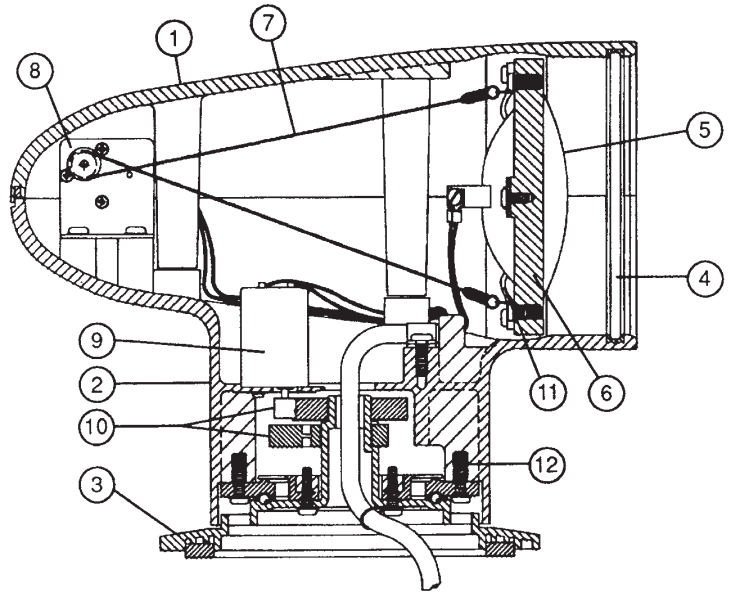
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Todos los reflectores son cuidadosamente inspeccionados antes de su envío y están garantizados para funcionar según las especificaciones. Si el reflector no funciona.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La palanca de control funciona en reversa en todas las direcciones.	Consulte las instrucciones de cableado.
El reflector se mueve únicamente en tres de las cuatro posibles direcciones.	A. Compruebe los conectores. B. Reemplace el control. C. Si el problema persiste, regrese el reflector y el control para someterlos a reparación.
Luz débil (tensión baja)	A. Compruebe la tensión en la fuente de alimentación. B. Consulte el calibre y la longitud del cable en la lista de cables.
La bombilla funciona - el reflector no se mueve o se mueve ligeramente - la bombilla no funciona.	A. Compruebe los fusibles en la parte delantera del control. B. Compruebe la bombilla.

LISTA DE PIEZAS

Clave	Descripción	Número de pieza
1	Carcasa superior	60016-1000
2	Carcasa inferior	60017-1000
3	Base con junta	60088-1000
4	Lente con junta	60015-1000
5	Bombilla (necesarias 2)	18753-0336
6	Alojamiento de la bombilla	60018-1000
7	Conjunto del cable	60063-1000
8	Kit del motor vertical (superior)	18753-0458
9	Kit del motor horizontal (inferior)	18753-0350
10	Brazo/engranaje motriz	18753-0457
11	Kit de clip de bombilla	18753-0459
12	Tornillos	18753-0471



KIT DE ESTACIÓN DOBLE

Modelo	Voltaje	Kit
60010-0012	12V	43670-0004
60010-0024	24V	18753-0335

***NOTA:** Se proporciona un cable de 25' con cada reflector. Se pueden pedir longitudes adicionales. Los kits de estación doble requieren cables adicionales (vea el diagrama de cableado). Pida la longitud de cable requerida de la tabla de abajo.

LISTA DE CABLES ACCESORIOS

Número de parte	Descripción
43990-0013	Conjunto de cable de 10'
43990-0014	Conjunto de cable de 15'
43990-0015	Conjunto de cable de 25'
43990-0016	Conjunto de cable de 35'
67294-0000	Cable a granel de 50'

NOTA: Sujete el cable con clips de nylon o equivalente. Proteja la instalación en los puntos de tensión y deje una holgura adecuada donde el cable deba ser flexible.

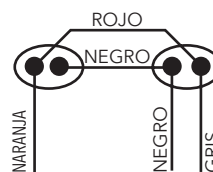
REFERENCIA DEL REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

Modelo	Voltaje	Bombilla
60010-0012	12V	18753-0336
60010-0024	24V	18753-0336

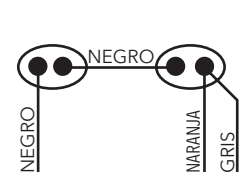
REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

1. Desconecte los cables, anotando su ubicación en la bombilla.
2. Afloje los tornillos en los clips de sujeción de la bombilla.
3. Extraiga la bombilla de su alojamiento.
4. Instale una nueva bombilla asegurándose de que la protuberancia en el borde de la bombilla se halle en el clip de sujeción en forma de H en el centro del alojamiento de la bombilla.
5. Apriete los tornillos en los clips de la bombilla.
6. Reconecte los cables en su posiciones anteriores.

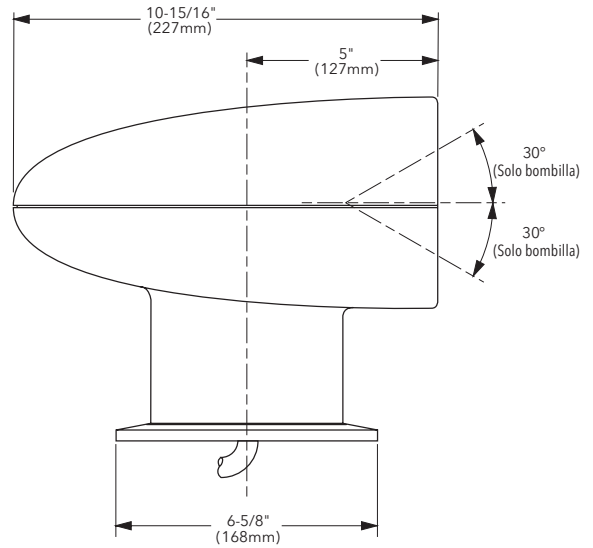
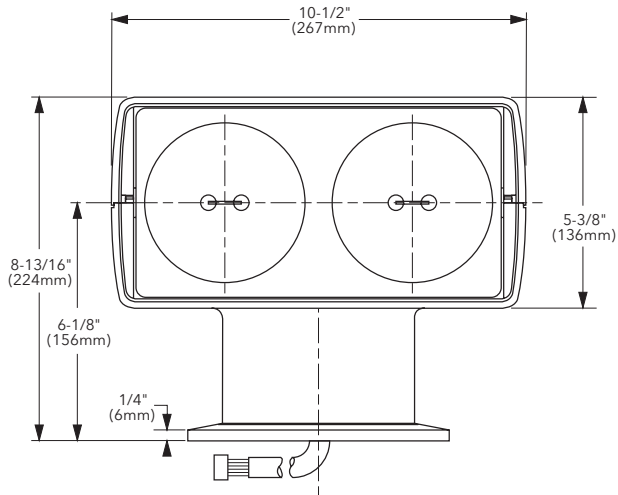
SPOT/SPOT 12 VOLTIOS



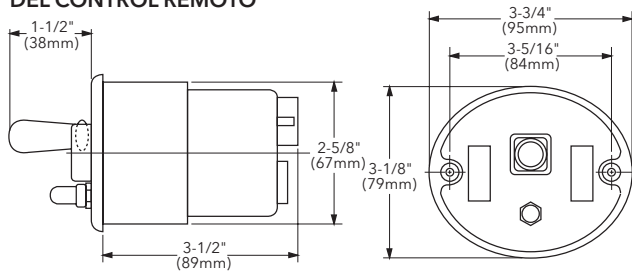
SPOT/SPOT 24 VOLTIOS



DIBUJOS DIMENSIONALES



DIMENSIONES DEL MONTAJE DEL CONTROL REMOTO



PLANO DEL TABLERO SELECTOR DE ESTACIÓN

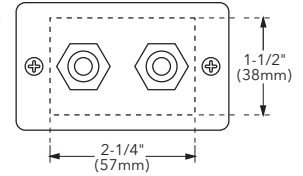
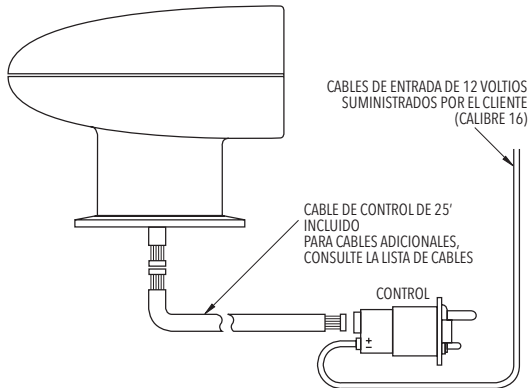
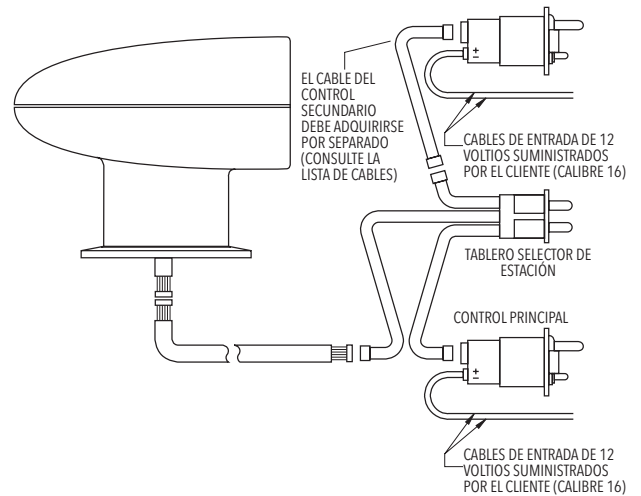


DIAGRAMA DEL CABLEADO DEL CONTROL ÚNICO

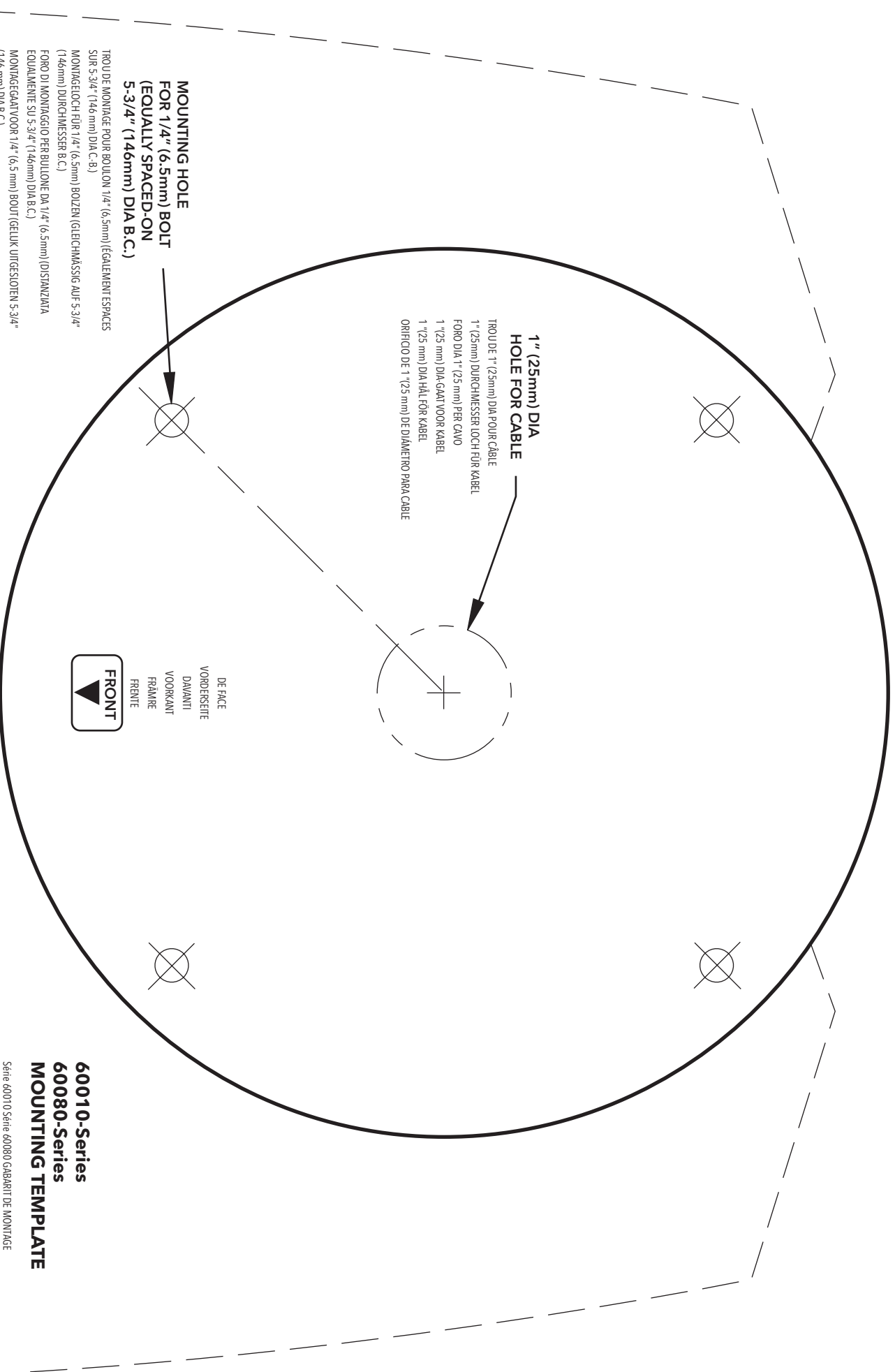


CABLEADO DEL CONTROL, CONTROL REMOTO SECUNDARIO OPCIONAL

KIT DE CONTROL SECUNDARIO N° 43670-0004 12V; 18753-0335 24V



LOS PRODUCTOS QUE SE DESCRIBEN AQUÍ ESTÁN SUJETOS A LA GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE JABSCO, QUE ESTÁ DISPONIBLE PARA SU INSPECCIÓN A SOLICITUD.



**1" (25mm) DIA
HOLE FOR CABLE**
 TROU DE 1" (25mm) DIA POUR CÂBLE
 1" (25mm) DURCHMESSER LOCH FÜR KABEL
 FORO DIA 1" (25 mm) PER CAVO
 1" (25 mm) DIA GAAT VOOR KABEL
 1" (25 mm) DIA HAL FOR KABEL
 ORIFICIO DE 1" (25 mm) DE DIÁMETRO PARA CABLE

**MOUNTING HOLE
FOR 1/4" (6.5mm) BOLT
(EQUALLY SPACED-ON
5-3/4" (146mm) DIA B.C.)**

TROU DE MONTAGE POUR BOUTON 1/4" (6,5mm) (ÉGALEMENT ESPACES
 SUR 5-3/4" (146 mm) DIA C.B.)
 MONTAGELOCH FÜR 1/4" (6,5mm) BOLZEN (GLEICHMÄSSIG AUF 5-3/4"
 (146mm) DURCHMESSER B.C.)
 FORO DI MONTAGGIO PER BULLONE DA 1/4" (6,5mm) (DISTRANZIATA
 EGUALMENTE SU 5-3/4" (146mm) DIA B.C.)
 MONTAGEGAATVOOR 1/4" (6,5 mm) BOUT (GELIJK UITGESLOTEN 5-3/4"
 (146 mm) DIA B.C.)
 MONTERINGSHAL FOR 1/4" (6,5 mm) BOUT (JAMFORT PLAGERAD 5-3/4"
 (146 mm) DIA B.C.)
 ORIFICIO DE MONTAJE PARA TORNILLO DE 1/4" (6,5mm) (EQUIPADO CON EL
 ESPACIO DE 5-3/4" (146mm) DIA B.C.)

DE FACE
 VORDESEITE
 DAVANTI
 VOORKANT
 FRÄMRE
 FRENTE

FRONT

**60010-Series
60080-Series
MOUNTING TEMPLATE**

Série 60010 Série 60080 GABARIT DE MONTAGE
 60010 Serie 60080 Serie MONTAGEVORLAGE
 Serie 60010 Serie 60080 DIMA DI MONTAGGIO
 60010-serie 60080-serie MONTAGESABLON
 60010 -serien 60080 -serien MONTERINGSMALL
 Serie 60010 Serie 60080 PLANTILLA DE MONTAJE



a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0525 Rev. D 09/2021